



Navodilo za uporabo VIVAMEL – MEDICINSKI KOSTANJEV MED
Pred prvo uporabo izdelka Vivamel medicinski kostanjev med natančno preberite navodilo. Navodilo shranite. Morda ga boste želeli ponovno prebrati.

KDAJ UPORABLJATI VIVAMEL MEDICINSKI KOSTANJEV MED?

Vivamel medicinski kostanjev med je namenjen za oskrbo in zdravljenje ran, akutnih in kroničnih, kot so površinske rane, odrgnine in vreznine, opekline, diabetične razjede ter okužene in tudi globoke rane.

KAKO DELUJE VIVAMEL MEDICINSKI KOSTANJEV MED?
Medicinski kostanjev med v tubi Vivamel ima visoko vsebnost sladkorjev (do 80 %), nizko vsebnost vode (do 17 %) in kisel pH. Zaradi fizikalnih lastnosti ima visoko osmotsko aktivnost, ki ustvarja neugodno okolje za rast mikroorganizmov, vzpodbudi čiščenje rane in hkrati spodbuja celjenje rane. Med omogoča vlažno celjenje in na rani ustvari mehansko zaščito.

KAKO UPORABLJATI VIVAMEL MEDICINSKI KOSTANJEV MED?

1. Rano najprej očistite pod mlačno pitno tekočo vodo ali s fiziološko raztopino.
2. Rano in njeno okolico nežno osušite.
3. Pri prvem odpiranju tube zaporo tube predrite s pokrovčkom in manjšo količino medu iztisnite na sterilno kompresno ter jo zavrtite. Medicinski kostanjev med iz tube nanosite na blazinico sterilnega obliža ali na sterilno primarno oblogo po vaši izbiri; npr. alginatno oblogo, netkano kompresno, poliuretansko peno ali katero drugo primarno oblogo.
4. Blazinico obliža ali oblogo namestite tako, da rano prekrijete v celoti. Adhezivni del obliža pritrdite na okoliško kožo. Obloge, ki niso samo-adhezivne, pritrdite s pritrdilnim povojem. V primeru obilnega izločka iz rane čez primarno oblogo namestite visoko-vpojno oblogo in jo pritrdite s pritrdilnim povojem.

Prevezo na začetku izvajajte enkrat na dan, kasneje lahko na dva do tri dni, odvisno od količine izločka iz rane. Izvajajte jo po enakem postopku, kot je opisano zgoraj.

KONTRAINDIKACIJA - KDAJ NE SMETE UPORABLJATI VIVAMEL MEDICINSKI KOSTANJEV MED?

Če imate dokazano alergijo na med, ne uporabljajte Vivamel medicinskega kostanjevega medu.

OPOZORILA

Pred in po uporabi izdelka si vedno umijte roke. Vivamel medicinski kostanjev med ni namenjen za uživanje. V primeru zaužitja lahko povzroči dvig ravni sladkorja pri diabetikih ali preobčutljivostno reakcijo pri ljudeh alergičnih na med. Izogibajte se stiku z očmi in sluznicami. V primeru nenamernega stika z očmi ali sluznicami sperite z obilo vode. Vivamel medicinski med porabite v štirih mesecih po odprtju tube. Po vsaki uporabi tubo dobro zaprite, da preprečite iztekanje medu in vdor zraka ter mikroorganizmov v tubo. Izdelek je sterilen le do prvega odprtja. V primeru, da je tuba poškodovana, je ne uporabljajte. Med iz tube nanašajte le na sterilno oblogo, da preprečite kontaminacijo preostale vsebine v tubi.

Klinična testiranja celjenja ran z Vivamel medicinskim kostanjevim medom pri sladkornih bolnikih kažejo zelo dobre rezultate, vsekakor pa naj zdravljenje poteka pod zdravniško kontrolo.

Vsak resen zaplet, ki ga povzročijo medicinski pripomoček, je treba prijaviti proizvajalcu ali pristojnemu organu države članice, kjer uporabnik prebiva. V primeru dvomov ali vprašanj o medicinskem pripomočku v povezavi z drugimi tveganji se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

KAKŠNI SO MOŽNI NEŽELENI UČINKI?

Zaradi visoke osmotske aktivnosti medu, ki temelji na privlaku molekule vode iz rane, se lahko po nanosu medu na rano pojavi pekoč ali blag občutek bolečine, ki pa običajno izveni po 30 minutah do največ dveh ur po aplikaciji. V kolikor je bolečina nevzdržna, prenehajte z uporabo Vivamel medicinskega kostanjevega medu. O morebitnem pojavu drugih neželenih učinkov obvestite svojega zdravnika ali farmacevta.

KAKO HRANITI VIVAMEL MEDICINSKI KOSTANJEV MED?

Vivamel medicinski kostanjev med hranite v suhem prostoru na temperaturi od 5°C do 35°C v ležečem položaju ili s pokrovčkom obojnemu navzgor. Tube ne obrnite na pokrovček, saj bo pri naslednji uporabi medicinski kostanjev med nekontrolirano iztekal. Izdelka ne izpostavljajte direktni sončni svetlobi.

REF 19705 VIVAMEL – MEDICINSKI KOSTANJEV MED 20 g
REF 19715 VIVAMEL – MEDICINSKI KOSTANJEV MED 20 g x 5
REF 19702 VIVAMEL – MEDICINSKI KOSTANJEV MED 50 g

CE
1304

Tosama d.o.o., Vir, Šaranovičeva cesta 35, 1230 Domžale, Slovenija; www.tosama.si

TOSAMA Since 1923

Pomen simbolov:

En bolnik večkratna uporaba
Sistem enojne sterilne pregrade
Medicinski pripomoček
Preberi navodila za uporabo
Previdnost
Uporabno do 35°C
Uporaba znotraj temperaturnega območja

Datum izdaje: maj 2025 / Izdaja 7

STERILE | R
Uporabno do 35°C
LOT
Uporaba znotraj temperaturnega območja



Instructions for use VIVAMEL – MEDICAL CHESTNUT HONEY
Carefully read the instructions before using the Vivamel medical chestnut honey for the first time. Keep the instructions. You may want to read them again in the future.

WHEN TO USE THE VIVAMEL MEDICAL CHESTNUT HONEY?

Vivamel medical chestnut honey is intended for care and healing of wounds, acute and chronic, as well as surface wounds, abrasions and cuts, burns, diabetic ulcers, infected and deep wounds.

HOW DOES THE VIVAMEL MEDICAL CHESTNUT HONEY WORK?

Vivamel medical chestnut honey in tube has a high sugar content (up to 80%), low water content (up to 17%) and acidic pH. Due to its physical properties, it has a high osmotic activity, which creates an unfavourable environment for the growth of microorganisms, stimulates wound cleansing and promotes wound healing. Honey enables moist healing and forms a mechanical protection on the wound.

HOW TO USE THE VIVAMEL MEDICAL CHESTNUT HONEY?

1. First clean the wound under running tepid tap water or with physiological saline.
2. Gently dry the wound and the area around it.
3. When you open the tube for the first time, pierce the seal of the tube by inverting the cap, and press a small quantity of honey on a sterile compress and discard it. Apply the medical chestnut honey from the tube to the pad of the sterile bandage or to a sterile primary dressing of your choice; for example, alginate dressing, non-woven compress, polyurethane foam or any other appropriate dressing.
4. Place the pad of the bandage or the dressing so as to fully cover the wound. Fix the adhesive part of the bandage on the surrounding area of the skin. Secure the non-adhesive dressing with an appropriate retention bandage. In case of excessive wound drainage, place a highly absorbent dressing over the primary dressing and secure it with a retention bandage.

Initially change the dressing once a day and later every two to three days, depending on the quantity of wound drainage. Follow the procedure described above.

KONTRAINDICATION - WHEN NOT TO USE THE VIVAMEL MEDICAL CHESTNUT HONEY?

If you are allergic to honey, do not use the Vivamel medical chestnut honey.

WARNINGS

Always wash your hands before and after using the product. The Vivamel medical chestnut honey is not intended for ingestion. If ingested, it may cause blood sugar in diabetics to rise or hypersensitivity reaction in people allergic to honey. Avoid contact with eyes or mucosa. If the product comes into contact with eyes or mucosa, rinse with abundant quantities of water. Use up the Vivamel medical chestnut honey within four months after first opening the tube. After every use close the tube well in order to prevent honey from leaking out and to prevent possible ingress of air and microorganisms into the tube. The product is sterile only until it is opened for the first time. If the tube is damaged, don't use it. Honey from the tube may be applied only on a sterile dressing in order to prevent contamination of the remaining content in tube. Clinical trials of wound healing with Vivamel medical chestnut honey in diabetics have shown very good results, but treatment should certainly take place under doctor's supervision.

Any serious complication caused by a medical device should be reported to the manufacturer or the competent authority of the member state where the user resides. If you have any doubts or questions regarding the medical device and its potential risks, seek advice from a healthcare professional or pharmacist.

WHAT ARE POSSIBLE SIDE EFFECTS?

Due to a high osmotic activity of honey, which is based on removal of water molecules from the wound, a burning sensation or a mild pain may appear after applying honey to the wound. The pain usually goes away after 30 minutes to two hours maximum after the application. If the pain is unbearable, stop using the Vivamel medical chestnut honey. Notify your doctor or pharmacist about any other unwanted side effects.

HOW TO STORE THE VIVAMEL MEDICAL CHESTNUT HONEY?

Store the Vivamel medical chestnut honey in a dry place at a temperature of 5°C to 35°C in a horizontal position or with the cap upwards. Do not place the tube on the cap, because next time you use the honey it will leak out uncontrollably. Do not expose the product to direct sunlight.

REF 19705 VIVAMEL – MEDICAL CHESTNUT HONEY 20 g
REF 19715 VIVAMEL – MEDICAL CHESTNUT HONEY 20 g x 5
REF 19702 VIVAMEL – MEDICAL CHESTNUT HONEY 50 g

CE
1304

Tosama d.o.o., Vir, Šaranovičeva cesta 35, 1230 Domžale, Slovenia; www.tosama.si

TOSAMA Since 1923

Symbol legend:

Single Patient multiple use
Single sterile barrier system
Medical device
Consult instructions for use
Caution
Up to 35°C
Up to 35°C

Issue date: May 2025 / Issue 7

STERILE | R
Up to 35°C
LOT
Up to 35°C



Gebrauchsanweisungen MEDIZINISCHER KASTANIENHONIG VIVAMEL
Lesen Sie vor der ersten Vir der ersten Verwendung des medizinischen Kastanienhonigs Vivamel sorgfältig die Anweisungen. Bewahren Sie die Anweisungen auf. Vielleicht möchten Sie diese erneut lesen.

WANN VERWENDET MAN DEN MEDIZINISCHEN KASTANIENHONIG VIVAMEL?

Der medizinische Kastanienhonig Vivamel wird zur Versorgung und Behandlung von akuten und chronischen Wunden, Platzwunden, Schürfwunden, Schnittwunden, Brandwunden, diabetischen Geschwüren und infizierten und tiefen Wunden verwendet.

WIE FUNKTIONIERT DER VIVAMEL MEDIZINISCHE KASTANIENHONIG?

Der medizinische Kastanienhonig Vivamel in der Tube hat einen hohen Gehalt an Zucker (bis zu 80 %), einen geringen Wassergehalt (bis zu 17 %) und sauren pH-Wert. Aufgrund der physikalischen Eigenschaften besitzt er eine hohe osmotische Wirkung, die Wundreinigung stimuliert, ein hemmendes Milieu für das Wachstum von Mikroorganismen schafft und die Wundheilung fördert. Der Honig ermöglicht feuchte Wundheilung, während die Wunde mechanisch geschützt ist.

WIE WIRD DER MEDIZINISCHE KASTANIENHONIG VIVAMEL ANGEWENDET?

1. Reinigen Sie die Wunde zuerst unter lauwarmem fließendem Wasser oder mit einer physiologischen Lösung.
2. Trocknen Sie die Wunde und Ihre Umgebung sanft.
3. Beim ersten Öffnen der Tube durchlöchen Sie den Tubenverschluss mit dem Schraubdeckel und drücken Sie eine kleine Menge Honig auf eine sterile Komresse, die Sie dann sofort entsorgen. Tragen Sie den medizinischen Kastanienhonig aus der Tube auf den Tupfer des sterilen Pflasters oder auf eine sterile primäre Komresse Ihrer Wahl auf; z.B. auf eine Alginatenkomresse, nicht gewebte Komresse, Polyurethan-Schaum oder eine andere geeignete Komresse.
4. Bringen Sie das Pflaster oder die Komresse so an, dass die Wunde ganz abgedeckt ist. Der klebende Teil des Pflasters wird auf die umgebende Haut befestigt. Die Kompressen, die nicht selbsthaftend sind, werden mit einem Verband befestigt. Im Falle reichlicher Sekretion aus der Wunde wird über die primäre Komresse eine hoch saugfähige Komresse angebracht und mit einem Verband befestigt.

Der Verband wird am Anfang einmal pro Tag gewechselt, später nach zwei bis drei Tagen, abhängig von der Menge der Sekretion aus der Wunde. Folgen Sie dem oben beschriebenen Verfahren.

KONTRAINDIKATION - WANN DARF DER MEDIZINISCHE KASTANIENHONIG VIVAMEL NICHT ANGEWENDET WERDEN?

Wenn Sie eine nachgewiesene Allergie auf Honig haben, dürfen Sie den medizinischen Kastanienhonig Vivamel nicht anwenden.

WARNUNG

Waschen Sie vor und nach der Verwendung dieses Produkts immer Ihre Hände. Der medizinische Kastanienhonig Vivamel ist nicht für den Verzehr vorgesehen. Bei Einnahme führt dieser zum Anstieg der Zuckerwerte bei Diabetikern oder zu einer überempfindlichen Reaktion bei Menschen, die allergisch auf Honig sind. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Augen und Schleimhaut. Im Falle eines Kontakts mit den Augen oder der Schleimhaut spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus. Verwenden Sie den medizinischen Kastanienhonig Vivamel innerhalb von vier Monaten nach Öffnen der Tube. Schließen Sie die Tube gründlich nach jedem Gebrauch, um das Auslaufen von Honig und das Eindringen von Luft sowie Mikroorganismen in die Tube zu verhindern. Das Produkt ist nur bis zum ersten Öffnen der Tube steril. Wenn die Tube beschädigt ist, darf diese nicht mehr verwendet werden. Tragen Sie den Honig aus der Tube nur auf die sterile sterile primäre Komresse, um Verunreinigungen des restlichen Inhalts in der Tube zu verhindern.

Klinische Tests der Wundheilung mit medizinischem Kastanienhonig Vivamel bei Diabete-Patienten zeigen sehr gute Ergebnisse, allerdings sollte die Behandlung unter medizinischer Kontrolle erfolgen.

Alle schwerwiegenden Komplikationen, die durch ein Medizinprodukt verursacht werden, sollten dem Hersteller oder der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer wohnt, gemeldet werden. Wenn Sie Zweifel oder Fragen zu dem Medizinprodukt und seinen potenziellen Risiken haben, wenden Sie sich an medizinisches Fachpersonal oder einen Apotheker.

MÖGLICHE NEBENWIRKUNGEN?

Aufgrund der hohen osmotischen Aktivität des Honigs, basierend auf der Bindung des Wassermoleküls aus der Wunde, kann nach Auftragen des Honigs auf die Wunde ein Brennen oder eine milde Schmerzempfindung entstehen, die in der Regel nach 30 Minuten bis maximal zwei Stunden nach der Anwendung abklingt. Wenn der Schmerz unerträglich ist, sollten sie den medizinischen Kastanienhonig Vivamel nicht mehr anwenden. Beim Auftreten von anderen Nebenwirkungen kontaktieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

WIE WIRD DER MEDIZINISCHE KASTANIENHONIG VIVAMEL AUFBEWAHRT?

Der medizinische Kastanienhonig Vivamel wird an einem trockenen Ort bei einer Temperatur von 5°C bis 35°C liegend oder mit dem Deckel nach oben aufbewahrt. Drehen Sie die Tube nicht auf den Deckel, da bei der nächsten Anwendung der medizinische Honig unkontrolliert herausfließen kann. Das Produkt darf nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

REF 19705 VIVAMEL – MEDIZINISCHER KASTANIENHONIG 20 g
REF 19715 VIVAMEL – MEDIZINISCHER KASTANIENHONIG 20 g x 5
REF 19702 VIVAMEL – MEDIZINISCHER KASTANIENHONIG 50 g

CE
1304

Tosama d.o.o., Vir, Šaranovičeva cesta 35, 1230 Domžale, Slovenia; www.tosama.si

TOSAMA Since 1923

Bedeutung der Symbole:

Einzelner Patient mehrfach anwendbar
Einfaches Stenilbarriersystem
Halbter bis Gebrauchsanweisung beachten
Vorsicht
Sterilisiert mit Radikation
medizinisches Gerät
Siehe Packungsbeilage
Verwendung innerhalb von einem Temperaturbereich

Ausgabedatum: maj 2025 / Ausgabe 7

STERILE | R
Up to 35°C
LOT
Up to 35°C



Upute za uporabo VIVAMEL – MEDICINSKI KESTENOV MED
Prije prve upotrebe proizvoda Vivamel medicinski kestenov med detaljno pročitajte upute. Sačuvajte upute. Možda ćete ih ponovo htjeti pročitati.

KADA UPOTREBLJAVATI VIVAMEL MEDICINSKI KESTENOV MED?

Vivamel medicinski kestenov med namijenjen je za njegu i liječenje akutnih i kroničnih rana kao što su površinske rane, ogrebotine i posjekotine, opekline, dijabetički čirevi te inficirane i duboke rane.

KAKO DJELUJE VIVAMEL MEDICINSKI KESTENOV MED?

Medicinski kestenov med u tubi Vivamel ima visoku koncentraciju šećera (do 80 %), nisku koncentraciju vode (do 17 %) i kiseli pH. Zbog fizikalnih svojstava ima visoku osmotsku aktivnost koja stvara nepovoljno okruženje za rast mikroorganizama, stimulira čišćenje rane, a istovremeno potiče zacjeljivanje rane. Med omogućuje vlažno zacjeljivanje i na rani stvara mehaničku zaštitu.

KAKO UPOTREBLJAVATI VIVAMEL MEDICINSKI KESTENOV MED?

1. Ranu prvo očistite mlakom pitkom tekućom vodom ili fiziološkom otopinom.
2. Ranu i područje oko rane nežno osušite.
3. Kod prvog otvaranja tube opnu na tubi probijte poklopcem i manju količinu meda istisnite na sterilnu kompresu koju bacite. Medicinski kestenov med iz tube nanosite na blazinicu sterilnog flastera ili na sterilni primarni oblog po vašem izboru; npr. alginatni oblog, netkano kompresu, poliuretansku pjenu ili bilo koju drugu prikladnu oblogu.
4. Blazinicu flastera ili oblog postavite tako da ranu prekrijete u cijelosti. Adhezivni dio flastera pričvrstite na okolnu kožu. Obloge koji nisu samoadhezivne pričvrstite zavojem za pričvršćivanje. U slučaju obilnog izlučivanja iz rane preko primarnog obloga stavite visokopijajući oblogu i pričvrstite je zavojem za pričvršćivanje.

Na početku previjanje obavljajte jedanput na dan, kasnije može svaka dva-tri dana, ovisno o količini sekreta iz rane. Previjajte jednakim postupkom kao što je prethodno opisano.

KONTRAINDIKACIJA - KADA NE SMIJETE UPOTREBLJAVATI VIVAMEL MEDICINSKI KESTENOV MED?

Ako imate dokazanu alergiju na med, ne upotrebljavajte Vivamel medicinski kestenov med.

UPOZORENJA

Prije i nakon upotrebe proizvoda uvijek operite ruke. Vivamel medicinski kestenov med nije namijenjen za konzumiranje. U slučaju konzumiranja može uzrokovati povećanje razine šećera kod dijabetičara ili reakciju preosjetljivosti kod ljudi alergičnih na med. Izbjegavajte kontakt s očima i sluznicama. U slučaju slučajnog kontakta s očima ili sluznicama isperite s mnogo vode. Vivamel medicinski kestenov med upotrijebite u roku od četiri mjeseca od otvaranja tube. Nakon svake upotrebe tubu dobro zatvorite da biste spriječili istjecanje meda te ulazak zraka i mikroorganizama u tubu. Proizvod je sterilan samo do prvog otvaranja. U slučaju da je tuba oštećena ne upotrebljavajte je. Med iz tube nanosite samo na sterilni primarni oblog, da biste spriječili kontaminaciju preostalog sadržaja iz tube. Klinička testiranja zacjeljivanja rana s Vivamel medicinskim kestenovim medom kod šećernih bolesnika pokazuju vrlo dobre rezultate, ali u svakom slučaju liječenje se treba provoditi pod liječničkim nadzorom.

Qualisiasi complicazione grave causata da un dispositivo medico deve essere segnalata al produttore o all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente.

Qualisiasi complicazione grave causata da un dispositivo medico deve essere segnalata al produttore o all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente. Se hai dubbi o domande riguardo al dispositivo medico e ai suoi potenziali rischi, rivolgiti a un professionista sanitario o a un farmacista.

KOJI SU MOGUĆI NEŽELJENI UČINCI?

Zbog visoke osmotske aktivnosti meda koja se zasniva na privlačenju molekula vode iz rane, nakon nanošenja meda na ranu može se pojaviti osjećaj peckanja ili blagi osjećaj boli koji obično nestanu nakon 30 minuta do najviše dva sata nakon aplikacije. Ako je bol neizdrživa, prestanite s upotrebom Vivamel medicinskog kestenovog medu. O mogućoj pojavi drugih neželjenih učinaka obavijestite svog liječnika ili farmaceuta.

KAKO ČUVATI VIVAMEL MEDICINSKI KESTENOV MED?

Vivamel medicinski kestenov med čuvajte na suhom i na temperaturi od 5 °C do 35 °C u vodoravnom položaju ili s poklopcem okrenutim prema gore. Ne okretite tubu na poklopac jer će kod sledeće upotrebe medicinski med nekontrolirano isticati. Ne izlažite proizvod direktno sunčevoj svetlosti.

REF 19705 VIVAMEL – MEDICINSKI KESTENOV MED 20 g
REF 19715 VIVAMEL – MEDICINSKI KESTENOV MED 20 g x 5
REF 19702 VIVAMEL – MEDICINSKI KESTENOV MED 50 g

CE
1304

Tosama d.o.o., Vir, Šaranovičeva cesta 35, 1230 Domžale, Slovenia; www.tosama.si

TOSAMA Since 1923

Značenje simbola:

Jedan pacijent višestruka uporaba
Sustav jednostrukie sterilne barijere
Medicinski proizvod
Proučite upute za uporabu
Oprez
Up to 35°C
Uporaba unutar temperaturnog područja

Datum izdavanja: svibanj / maj 2025 / Izdavanje 7

STERILE | R
Up to 35°C
LOT
Up to 35°C



Uputstvo za upotrebu VIVAMEL – MEDICINSKI KESTENOV MED
Pre prve upotrebe proizvoda Vivamel medicinski kestenov med detaljno pročitajte uputstvo. Sačuvajte uputstvo. Možda ćete želeli ponovo da ga pročitate.

KADA UPOTREBLJAVATI VIVAMEL MEDICINSKI KESTENOV MED?

Vivamel medicinski kestenov med namijenjen je za negu i lečenje akutnih i hroničnih rana kao što su površinske rane, ogrebotine i posekotine, opekotine, dijabetičke rane, inficirane i duboke rane.

KAKO DELUJE VIVAMEL MEDICINSKI KESTENOV MED?

Medicinski kestenov med u tubi Vivamel ima visoku koncentraciju šećera (do 80 %), nisku koncentraciju vode (do 17 %) i kiseli pH. Zbog fizičkih svojstava ima visoku osmotsku aktivnost koja stvara nepovoljno okruženje za rast mikroorganizama, stimulise čišćenje rane, a istovremeno podstiče zarastanje rane. Med omogućuje vlažno zarastanje i na rani stvara mehaničku zaštitu.

KAKO UPOTREBLJAVATI VIVAMEL MEDICINSKI KESTENOV MED?

1. Ranu prvo očistite mlakom pijaćom vodom ili fiziološkim rastvorom.
2. Ranu i područje oko rane nežno osušite.
3. Kod prvog otvaranja tube opnu na tubi probijte poklopcem i manju količinu meda istisnite na sterilnu kompresu koju bacite. Medicinski kestenov med iz tube nanosite na jastučicu sterilnog flastera ili na sterilnu primarnu oblogu po vašem izboru; npr. alginatni oblogu, netkano kompresu, poliuretansko penu ili bilo koju drugu prikladnu oblogu.
4. Jastučicu flastera ili oblogu postavite tako da ranu prekrijete u celosti. Adhezivni dio flastera pričvrstite na okolnu kožu. Obloge koje nisu samoadhezivne pričvrstite zavojem za pričvršćivanje. U slučaju obilnog izlučivanja iz rane preko primarne obloge stavite visokopijajući oblogu i pričvrstite je zavojem za pričvršćivanje.

Na početku previjanje obavljajte jedanput na dan, kasnije može na svaka dva-tri dana, zavisno od količine sekreta iz rane. Previjajte jednakim postupkom kao što je prethodno opisano.

KONTRAINDIKACIJA - KADA NE SMETE UPOTREBLJAVATI VIVAMEL MEDICINSKI KESTENOV MED?

Ako imate dokazanu alergiju na med, ne upotrebljavajte Vivamel medicinski kestenov med.

UPOZORENJA

Prije i posle upotrebe proizvoda uvek operite ruke. Vivamel medicinski kestenov med nije namijenjen za konzumiranje. U slučaju konzumiranja može prouzrokovati povećanje nivoa šećera kod dijabetičara ili reakciju preosetljivosti kod ljudi alergičnih na med. Izbegavajte kontakt s očima i sluznicama. U slučaju slučajnog kontakta s očima ili sluznicama isperite sa mnogo vode. Vivamel medicinski kestenov med upotrebite u roku od četiri meseca od otvaranja tube. Nakon svake upotrebe tubu dobro zatvorite da biste sprečili isticanje meda, ulazak vazduha i mikroorganizama u tubu. Proizvod je sterilan samo do prvog otvaranja. U slučaju da je tuba oštećena ne upotrebljavajte je. Med iz tube nanosite samo na sterilnu primarnu oblogu, da biste sprečili kontaminaciju preostalog sadržaja iz tube. Klinička testiranja zarastanja rana sa Vivamel medicinskim kestenovim medom kod dijabetičara pokazuju vrlo dobre rezultate, ali u svakom slučaju lečenje se treba sprovesti pod nadzorom lekara.

Qualisiasi complicazione grave causata da un dispositivo medico deve essere segnalata al produttore o all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente.

Qualisiasi complicazione grave causata da un dispositivo medico deve essere segnalata al produttore o all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente. Se hai dubbi o domande riguardo al dispositivo medico e ai suoi potenziali rischi, rivolgiti a un professionista sanitario o a un farmacista.

KOJA SU MOGUĆA NEŽELJENA DEJSTVA?

Zbog visoke osmotske aktivnosti meda koja se zasniva na privlačenju molekula vode iz rane, nakon nanošenja meda na ranu mogu se pojaviti osećaj peckanja ili blagi osećaj boli koji obično nestanu nakon 30 minuta do najviše dva sata nakon aplikacije. Ako je bol neizdrživ, prestanite s upotrebom Vivamel medicinskog meda. O mogućoj pojavi drugih neželjenih dejstava obavestite svog lekara ili farmaceuta.

KAKO ČUVATI VIVAMEL MEDICINSKI KESTENOV MED?

Vivamel medicinski kestenov med čuvajte na suvom i na temperaturi od 5 °C do 35 °C u vodoravnom položaju ili s poklopcem okrenutim prema gore. Ne okretite tubu na poklopac jer će kod sledeće upotrebe medicinski med nekontrolirano isticati. Ne izlažite proizvod direktno sunčevoj svetlosti.

REF 19705 VIVAMEL – MEDICINSKI KESTENOV MED 20 g
REF 19715 VIVAMEL – MEDICINSKI KESTENOV MED 20 g x 5
REF 19702 VIVAMEL – MEDICINSKI KESTENOV MED 50 g

CE
1304

Tosama d.o.o., Vir, Šaranovičeva cesta 35, 1230 Domžale, Slovenia; www.tosama.si

TOSAMA Since 1923

Značenje simbola:

Jedan pacijent višestruka upotreba
Sistem sa jednom sterilnom barijerom
Medicinski proizvod
Pogledajte uputstva za upotrebu
Opreznost
Up to 35°C
Upotreba unutar temperaturnog područja

Datum izdavanja: maj 2025 / Izdavanje 7

STERILE | R
Up to 35°C
LOT
Up to 35°C



Istruzioni per l'uso VIVAMEL – MIELE MEDICALE DI CASTAGNO
Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il miele medicale di castagno Vivamel per la prima volta. Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro.

QUANDO UTILIZZARE IL MIELE MEDICALE DI CASTAGNO VIVAMEL?

Il miele medicale di castagno Vivamel è destinato alla cura e alla guarigione di lesioni superficiali e profonde, sia acute e croniche, quali abrasioni, tagli, ustioni, ulcere diabetiche, anche infette.

COME FUNZIONA VIVAMEL MIELE MEDICALE DI CASTAGNO?

Il miele medicale di castagno Vivamel in tubo ha un elevato contenuto di zuccheri (fino all'80%), un basso contenuto di acqua (fino al 17%) e un pH acido. Grazie alle sue proprietà fisiche, ha una forte attività osmotica, che crea un ambiente sfavorevole per la crescita dei microrganismi, favorisce la pulizia delle ferite e ne promuove



vivamel

медицински костени мед

МК

Инструкции за употреба **ВИБАМЕЛ** - Медицински костени мед
Пред првата употреба на производот Vivamel медицински костени мед детално прочитајте го упатството. Сочувајте го упатството. Можеби ќе сакате повторно да го прочитате.

КОГА СЕ УПОТРЕБУВА ВИВАМЕЛ МЕДИЦИНСКИ КОСТЕНИ МЕД?

Vivamel медицински костени мед наменет е за нега и лечење на акутни и хронични рани како што се површинските рани, гребаници и исекотини, изгореници, дијабетични рани, инфилтрирани и длабоки рани.

КАКО ДЕЛУВА ВИВАМЕЛ МЕДИЦИНСКИ КОСТЕНИ МЕД?

Кестеновиот медицински мед во туба Вивамел има висока концентрација на шеќер (до 80 %), ниска концентрација на вода (до 17 %) и кисел pH. Поради физичките својства има висока осмотска активност која создава неповола околина за раст на микроорганизми, стимулира крвотока на раната, а истовремено поттикнува зараснување на раната. Медот овозможва влажно зараснување и на раната создава механичка заштита.

КАКО СЕ УПОТРЕБУВА ВИВАМЕЛ МЕДИЦИНСКИ КОСТЕНИ МЕД?

- Раната прво исчистете ја со млека питка вода или физиолошки раствор.
- Раната и местото околу раната нежно исушете го.
- Кај првото отварање на тубата заштитата на тубата отворете го со капачето и мала количина од медот истиснете на стерилна компреса која ќе ја фрлите. Медицинскиот мед од тубата нанесете го на блазициата од стерилниот фластер или на стерилна примарна облога по избор; нап. алгинатна облога, компреса од неткаен материјал, полиуретанска пена или било која друга прикладна облога. Блазициата на фластерот или облогата поставете ја така да раната ќе прекриете во целост. Лепливиот дел на фластерот прицврстете го на околината кожа.Облогите кои не се самолепливи прицврстете ги со завој за прицврстување. Во случај на обилен секрет од раната, врт примарната облога ставете вискозивилива облога и прицврстете ја со завој за прицврстување.

На почеток првврските правете ги еднаш на ден, подоцна може на секој два-три дена, зависно од количината на секретот од раната. Првврските правете ги со еднаква постапка како што е претходно опишано.

КОНТРАИНДИКАЦИЈА - КОГА НЕ СМЕТЕ ДА УПОТРЕБУВАТЕ ВИВАМЕЛ МЕДИЦИНСКИ КОСТЕНИ МЕД?
Ако имате докажана алергија на мед, не употребувајте Vivamel медицински костени мед.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред и после употреба на производот секогаш измите раце. Vivamel медицински костени мед не е наменет за конзумирање. Во случај на конзумирање може да предизвика зголемување на ниво на шеќер или дијабетичари или реакција на преносливост кај луѓе алергични на мед.Избегнувајте контакт со очите и слузниците. Во случај на случаен контакт со очите или слузниците измите ги со многу вода. Vivamel медицински костени мед употребете го во рок од четири месеци од отварање на тубата. После секоја употреба тубата добро затворете ја да би спречиле истакнување на медот и влез на воздух и микроорганизми во тубата. Производот е стерилан само до првото отварање. Во случај да е тубата оштетена не ја употребувајте. Медот од тубата нанесувајте го само на стерилна примарна облога да би спречиле контаминација на преостанатата содржина од тубата. Клиничките тестирања за зараснување на раната со Vivamel медицинскиот мед кај дијабетичарите покажуваат многу добри резултати, но во секој случај лечењето треба да се спроведува под надзор на доктор.

Секој реален проблем предизвикан од медицинско средство, треба да се пријави кај производителот или надлежниот орган на земјата каде живее корисникот. Во случај на сомневање или прашање поврзани со медицинското средство посветувајте се со лекарот или фармацевтот.








КОИ СЕ МОЖНИ НЕСАКАНИ ДЕЈСТВА?

Поради високата осмотска активност на медот која се заснова на привлекување на молекулите вода од раната, после нанесувањето на медот на раната може да се појави чувство на леќкање или благо чувство на болка која обично се губи после 30 минути до najveќе два часа после апликацијата. Ако болката е неиздржлива, престанете со употреба на Vivamel медицинскиот мед. За можните појави на други несакани дејства известете го својот доктор или фармацевт.

КАКО СЕ ЧУВА ВИВАМЕЛ МЕДИЦИНСКИ КОСТЕНИ МЕД?

Vivamel медицинскиот мед чувајте го на суво и на температура од 5ЕЦ до 35ЕЦ во хоризонтална положба или со капачето свртено нагоре. Не ја превртувајте тубата на капачето бидејќи при спедната употреба медицинскиот мед неконтролирано ќе истече. Не го изложувајте производот директно на сончева светлина.

REF 19705	VIVAMEL – МЕДИЦИНСКИ КОСТЕНИ МЕД 20 g	CE
REF 19715	VIVAMEL – МЕДИЦИНСКИ КОСТЕНИ МЕД 20 g x 5	
REF 19702	VIVAMEL – МЕДИЦИНСКИ КОСТЕНИ МЕД 50 g	1304

www.tosama.si			
ЗНАЧЕЊЕ НА СИМБОЛИТЕ НА ПРОИЗВОДОТ			
 Консултирајте ги упатствата за употреба	 Единечен стерилен бариерен систем	 Медицински уред	 Претпазливост
Еден пациент повеќекратен употреба на	 STERILE R	 Употребува до	 LOT
Датум на издавање: мај 2025 / Издавање 7	Стерилизирано со радијација	Употребува до	Користете го на температура 35°C



vivamel

lekársky kaštanový med

SK

Navod na použitie VIVAMEL – LEKÁRSKY GAŠTANOVÝ MED
Pred prvým použitím výrobku Vivamel lekársky kaštanový med si pozorne prečítajte tento návod k použitiu. Pokyny si uschovajte. V budúcnosti si ich možno budete chcieť prečítať znova.

KEDY VIVAMEL LEKÁRSKY GAŠTANOVÝ MED POUŽÍVAŤ?

Vivamel lekársky kaštanový med je určený na starostlivosť o rany a k hojeniu akútnych i chronických rán, ako aj povrchových poranení a ožerení a rezných rán, popálenín, diabetických vredov, infikovaných a hlbokých rán.

AKO VIVAMEL LEKÁRSKY GAŠTANOVÝ MED FUNGUJE?

Vivamel lekársky kaštanový med v tube má vysoký obsah cukru (min. 80%), nízky obsah vody (max. 17%) a kyslé pH. Vďaka svojim fyzikálnym vlastnostiam má vysokú osmotickú aktivitu, stimuluje čistenie rany, vytvára nepriaznivé prostredie pre rast mikroorganizmov a podporuje hojenie rany. Med umožňuje vlhké hojenie rán a vytvára mechanickú ochranu rany.

AKO VIVAMEL LEKÁRSKY GAŠTANOVÝ MED POUŽÍVAŤ?

- Najprv ranu opláchnite oplachovacím alebo fyziologickým roztokom.
- Jemne ranu i jej okolie osušte.
- Pri prvom otvorení tuby prepichnete ústie obráteným koncom viečka, malé množstvo medu vytlačte na sterilný kompres a zlikvidujte ho. Lekársky kaštanový med z tuby naneste na sterilný obväz alebo primárne krytie podľa vlastného výberu; napr. alginátové krytie, netkaný kompres, mrežku, polyuretánovú penu alebo iné vhodné krytie.
- Aplikujte sekundárne krytie, aby rana bola úplne zakrytá. Adhezívnu časť krytia prilepte na pokožku kolem rany. Krytie bez adhezívnych okrajov vhodné zafixujte. V prípade nadmernej sekrece z rany položte tiež primárne krytie vysoko savé krytie a zafixujte.

Spočiatku krytie meníte každý deň, neskôr raz za dva až tri dni, podľa množstva sekretu. Držte sa vyššie uvedeného postupu.

KONTRAINDIKÁCIA - KEDY VIVAMEL LEKÁRSKY GAŠTANOVÝ MED NEPOUŽÍVAŤ?

Vivamel lekársky kaštanový med nepoužívajte, ak máte alergiu na med.

VAROVANIE

Před použitím i po použití výrobku si vždy umyte ruky. Vivamel lekársky kaštanový med nie je určený k jedlu. V prípade požitia môže dôjsť k zvýšeniu hladiny krvného cukru u diabetikov alebo k alergickej reakcii u osôb s precitlivosťou na med. Vyhnete sa kontaktu s očami a sliznicou. V prípade kontaktu s očami alebo sliznicou vypláchnite veľkým množstvom vody. Vivamel lekársky kaštanový med spotrebujte do štyroch mesiacov od prvého otvorenia tuby. Po každom použití tubu dobre uzavrite, aby med nevytiekol a aby sa dovnútra nedostal vzduch a mikroorganizmy. Výrobok je sterilný len do prvého otvorenia. Ak je tuba poškodená, výrobok nepoužívajte. Med z tuby možno aplikovať výhradne na sterilné primárne krytie, aby sa zabránilo kontaminácii zvyšného obsahu. Klinické štúdie hojenia rán za použitia lekárskeho medu Vivamel u diabetických pacientov priniesli veľmi pozitívne výsledky, liečba však musí prebiehať pod dohľadom lekára.

Akékoľvek vážne komplikácie spôsobené zdravotníckou pomockou je potrebné nahlásiť výrobcovi alebo príslušnému orgánu členskej štátu, v ktorom má používateľ bydlisko. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo otázky týkajúce sa zdravotníckej pomôcky a jej možných rizík, vyhľadajte radu zdravotníckeho pracovníka alebo lekárnika.

MOŽNÉ VEDLAJŠIE ÚČINKY
Vzhľadom k vysokej osmotickej aktivite medu, ktorá spočíva vo vytáhovaní molekúl vody z rany, môže aplikácia medu na ranu vyvolať pocit pálenia alebo miernu bolesť, ktoré však obvykle odeznú v rozmedzí 30 minút až dvoch hodín. V prípade nesnesiteľnej bolesti prestaňte Vivamel lekársky kaštanový med používať. O nežiadúcich vedľajších účinkoch upovedomte svojho lekára alebo lekárnika.

AKO VIVAMEL LEKÁRSKY GAŠTANOVÝ MED UCHOVÁVAŤ?

Vivamel lekársky kaštanový med skladujte na suchom mieste pri teplotách od 5°C do 35°C vo vodorovnej polohe alebo viečkom hore. Tubu neskladujte viečkom dole, inak med samovoľne vytečie. Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.

REF 19705	VIVAMEL – LEKÁRSKY GAŠTANOVÝ MED 20 g	CE
REF 19715	VIVAMEL – LEKÁRSKY GAŠTANOVÝ MED 20 g x 5	
REF 19702	VIVAMEL – LEKÁRSKY GAŠTANOVÝ MED 50 g	1304

www.tosama.si			
Popis symbolov:			
 Prečítajte si návod na použitie	 Systém s jednou sterilnou bariérou	 zdravotnícky prístroj	 Opatnosť
Jeden pacient viacnásobné použítie	 STERILE R	 LOT	 Uchovávať do 35°C
Dátum vydania: Smieť 2025 / Vydania 7	Sterilizováno zářením	Doba použiteľnosti	Číslo šarže

www.tosama.si			
Popis symbolů:			
 Prečtěte si návod k použití	 Jednoduchý systém sterilní bariéry	 zdravotnické zařízení	 Pozor
Jeden pacient vícenásobně použítí	 STERILE R	 LOT	 Uchovávejte při teplotě 35°C
Datum vydání: Smět 2025 / Vydání 7	Sterilizováno zářením	Doba použitelnosti	Číslo šarže



vivamel

lékářský kaštanový med

CZ

Návod k použití VIVAMEL – LEKÁŘSKÝ KAŠTANOVÝ MED
Před prvním použitím výrobku Vivamel lékařský kaštanový med si pozorně přečtájte tento návod k použití. Pokyny si uschovajte. V budoucnu si je možná budete chtít přečíst znovu.

KDY VIVAMEL LEKÁŘSKÝ KAŠTANOVÝ MED POUŽÍVAŤ?

Vivamel lékařský kaštanový med je určen k péči o rány a k hojení akutních i chronických ran, jakož i povrchových poranění, ožerení a řezných ran, popálenin, diabetických vředů, infikovaných a hlubokých ran.

JAK VIVAMEL LEKÁŘSKÝ KAŠTANOVÝ MED FUNGUJE?

Vivamel lékařský kaštanový med v tubě má vysoký obsah cukru (min. 80%), nízký obsah vody (max. 17 %) a kyselé pH. Díky svým fyzikálním vlastnostem má vysokou osmotickou aktivitu, stimuluje čištní rány, vytváří nepříznivé prostředí pro růst mikroorganismů a podporuje hojení rány. Med umožňuje vlhké hojení ran a vytváří mechanickou ochranu rány.

JAK VIVAMEL LEKÁŘSKÝ KAŠTANOVÝ MED POUŽÍVAŤ?

- Nejprve ránu opláchněte oplachovým nebo fyziologickým roztokem.
- Jemně ránu i její okolí osušte.
- Při prvním otevření tuby propichnetě ústí obráceným koncem víčka, malé množství medu vymačkněte na sterilní kompres a zlikvidujte ho. Lékařský kaštanový med z tuby naneste na sterilní obvaz nebo primární krytí dle vlastního výběru; např. alginátové krytí, netkaný kompres, mřížku, polyuretánovou penu nebo jiné vhodné krytí.
- Aplikujte sekundární krytí, aby rána byla zcela zakrytá. Adhezivní část krytí přilepte na pokožku kolem rány. Krytí bez adhezivních okrajů vhodné zafixujte. V případě nadměrné sekrece z rány položte přes primární krytí vysoce savé krytí a zafixujte.

Zpočátku krytí měňte každý den, později jednou za dva až tři dny, podle množství sekretu. Držte se výše uvedeného postupu.

KONTRAINDIKACE - KDY VIVAMEL LEKÁŘSKÝ KAŠTANOVÝ MED NEPOUŽÍVAŤ?

Vivamel lékařský kaštanový med nepoužívejte, máte-li alergii na med.

VAROVÁNÍ

Před použitím i po použití výrobku si vždy umyte ruce. Vivamel lékařský kaštanový med není určen k jídlu. V případě požití může dojít ke zvýšení hladiny krevního cukru u diabetiků nebo k alergické reakci u osob s precitlivostí na med. Vyhnete se kontaktu s očima a sliznicí. V případě kontaktu s očima nebo sliznicí vypláchněte velkým množstvím vody. Vivamel lékařský kaštanový med spotřebuje do čtyř měsíců od prvního otevření tuby. Po každém použití tubu dobře uzavřete, aby med nevytékl a aby se dovnitř nedostal vzduch a mikroorganizmy. Výrobek je sterilní jen do prvního otevření. Je-li tuba poškozena, výrobek nepoužívejte. Med z tuby lze aplikovat výhradně na sterilní primární krytí, aby se zabránilo kontaminaci zbylého obsahu. Klinické studie hojení rán za použití lékařského medu Vivamel u diabetických pacientů přinesly velmi pozitivní výsledky, léčba však musí probíhat pod dohledem lékaře.

Jakékoli závažné komplikace způsobené zdravotnickým prostředkem by měly být hlášeny výrobcí nebo příslušnému orgánu členskému státu, kde má uživatel bydlisť. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se zdravotnického prostředku a jeho potenciálních rizik, vyhledejte radu zdravotnického pracovníka nebo lékárníka.

MOŽNÉ VEDLĚJŠÍ ÚČINKY

Vzhledem k vysoké osmotické aktivitě medu, která spočívá ve vytahování molekul vody z rány, může aplikace medu na ranu vyvolat pocit pálení nebo mírnou bolest, které však obvykle odezní v rozmezí 30 minut až dvou hodin. V případě nesnesitelné bolesti přestaňte Vivamel lékařský kaštanový med používat. O nežádoucích vedlejších účincích upovědomte svého lékaře nebo lékárníka.

JAK VIVAMEL LEKÁŘSKÝ KAŠTANOVÝ MED UCHOVÁVAŤ?

Vivamel lékařský kaštanový med skladujte na suchém místě při teplotách od 5°C do 35°C ve vodorovné poloze nebo víčkem nahoru. Tubu neskladujte víčkem dolů, jinak med samovolně vyteče. Výrobek nevystavujte přímému slunečnímu záření.

REF 19705	VIVAMEL – LEKÁŘSKÝ KAŠTANOVÝ MED 20 g	CE
REF 19715	VIVAMEL – LEKÁŘSKÝ KAŠTANOVÝ MED 20 g x 5	
REF 19702	VIVAMEL – LEKÁŘSKÝ KAŠTANOVÝ MED 50 g	1304

www.tosama.si			
Popis symbolů:			
 Prečtěte si návod k použití	 Jednoduchý systém sterilní bariéry	 zdravotnické zařízení	 Pozor
Jeden pacient vícenásobně použítí	 STERILE R	 LOT	 Uchovávejte při teplotě 35°C
Datum vydání: Smět 2025 / Vydání 7	Sterilizováno zářením	Doba použitelnosti	Číslo šarže



vivamel

medicinsk kastanjehonung

SE

Bruksanvisning VIVAMEL – MEDICINSK KASTANJEHONUNG
Innan du använder Vivamel medicinsk kastanjehonung första gången, läs anvisningarna nogga. Spara bruksanvisningen, du kan behöva läsa den igen.

VAD ÄR VIVAMEL MEDICINSK KASTANJEHONUNG?

Vivamel medicinsk kastanjehonung är 100% steril kastanjehonung av medicinsk kvalitet förpackad i tub om 20g resp. 50g.

NÄR SKA VIVAMEL MEDICINSK KASTANJEHONUNG ANVÄNDAS?
Vivamel medicinsk kastanjehonung är avsedd för vård och behandling av små sår, både akuta och kroniska, såsom ytliga sår, skär- och friktionsår, brännskador, diabetessår samt även infekterade och djupa sår.

HUR FUNGERAR VIVAMEL MEDICINSK KASTANJEHONUNG?

Vivamel kastanjehonung av medicinsk kvalitet, har en hög sockerhalt (minst 80%), låg vattenhalt (högst 17%) och ett surt pH. Alla dessa funktioner garanterar en hög osmotisk aktivitet, vilket skapar en ogynnsam miljö för mikrobiell tillväxt, samtidigt som såret renas och såråkningens främjas. Vivamel medicinsk kastanjehonung ger en tuktig såråkningsmiljö och bygger en skyddande barriär över såret.

HUR SKA VIVAMEL MEDICINSK KASTANJEHONUNG ANVÄNDAS?

- Först sår är utrett under ljummet rinnande dricksvatten eller med koksallösning.
- Torka försiktigt av såret och den omgivande huden.
- När Vivamel tub med medicinsk kastanjehonung öppnas för första gången, ta av locket och tryck med lockets ände hål i tuböppningens försëjling, pressa sedan ut en första liten mängd honung på en steril duk och kassera den. Applicera sedan honung på den absorberande kudden på en steril kompress av lämpligt material, 1 ex av alginat, nonwoven material, polyuretanskum eller liknande.
- Placera kompressen med honung över såret så att den absorberande kudden täcker såret helt och att den självhäftande delen av kompressen sitter på den omgivande oskadade huden. En icke-självhäftande kompress behöver täckas med ett lämpligt förband som håller kompressen med honung på plats. Vid stor mängd sårvätska, använd ett högabsorberande förband över kompressen med honung och täck sedan med ett självhäftande förband som håller allt på plats.

Byt kompress en gång om dagen till att börja med. Sedan kan kompressen bytas varannan eller var tredje dag beroende på mängden sårvätska som såret avger. Vid byte av kompress, följ proceduren som beskrivs i stegen ovan.

KONTRAINDIKATION - NÄR SKA VIVAMEL MEDICINSK KASTANJEHONUNG INTE ANVÄNDAS?

Om du är allergisk mot honung, använd inte Vivamel medicinsk kastanjehonung.

VARNINGAR

Tvätta alltid händerna före och efter användning av denna produkt. Medicinsk honung är inte avsedd för konsumtion. Vid förtäring kan det öka blodsockernivån hos diabetiker eller orsaka en allergisk reaktion hos personer som är allergiska mot honung. Undvik kontakt med ögon och slemhinnor. Vid oavsiktlig kontakt med ögon eller slemhinnor, skölj med stor mängd vatten. Medicinsk honung ska användas inom fyra månader efter det att tuben öppnats första gången. Stång tuben helt tät efter varje användning för att förhindra läckage av honung och att luft och mikroorganism tränger in i tuben. Produkten är endast steril tills den öppnats första gången. Om tuben är skadad, använd inte produkten. Medicinsk honung bör endast appliceras på en steril kompress för att förhindra kontaminering av det återstående innehållet i tuben.

Kliniska prövningar för såråkning med Vivamel medicinsk kastanjehonung på personer med diabetes har visat mycket goda resultat, behandlingen bör dock ske under läkarens övervakning. Alla allvariga komplikationer orsakade av en medicinteknisk produkt bör rapporteras till tillverkaren eller den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är bosatt. Om du har några tvivel eller frågor angående en medicinteknisk produkt och dess potentiella risker, sök råd från sjukvårdspersonal eller apotekare.

VILKA BIVERKNINGAR KAN VIVAMEL MEDICINSK KASTANJEHONUNG HA?

På grund av den höga osmotiska aktiviteten hos medicinsk honung, vilket ger effekten att vätska dras ut från såret, kan en brännande eller lätt smärtsam känsla uppstå efter applicering av medicinsk honung på såret. Denna känsla slutar vanligtvis inom 30 minuter eller upp till maximalt två timmar efter applicering. Om smärtan är outhärdlig, sluta använda Vivamel medicinsk kastanjehonung. Meddela din vårdgivare eller apotekspersonal om andra oönskade biverkningar uppstår.

HUR SKA VIVAMEL MEDICINSK KASTANJEHONUNG FÖRVARAS?

Förvara tuben med Vivamel medicinsk kastanjehonung torr vid en temperatur mellan 5°C - 35°C, i liggande horisontellt läge eller med locket uppåt. Förvara inte tuben ståendes på locket, då det leder till att honungen flyter ut okontrollerat vid nästa användning. Utsätt inte produkten för direkt solljus.

REF 19705	VIVAMEL – MED MEDICINSK KASTANJEHONUNG 20 g	CE
REF 19715	VIVAMEL – MED MEDICINSK KASTANJEHONUNG 20 g x 5	
REF 19702	VIVAMEL – MED MEDICINSK KASTANJEHONUNG 50 g	1304

www.tosama.si				
Symbolförklaring:				
 Utgångsdatum	 Enkelt sterilt bärarsystem	 Läs bruksanvisningen	 Varning	 Medicinteknisk produkt
Parinummer	 LOT	 STERILE R	 Uthållbarhet	 35°C